

pres  
p

Dubius,  
sine dubio. ohne Zweifel. prescribible.

HIPOLIT. Dict. I. (~~presis~~), 194

brex  
p

Dormio.  
dormire in utraque aurem. ohne sorg schleffen.  
pres etc. sberby spati.

brex

p-

Commentior, liegen. lagáti, fajdigáti, pres nosha  
réjsati, ri/nízo /hpáratí, /e s'ri/nízo skréjgati.

ber  
p.  
-

Continens, ein vest land ohne insel. ena terda  
semla pres ottóka ali insule.

brer

p.

Continenter, Adv. ganz aneinander, stets. enu  
pèr drúgimu, skúpaje, vednu, vřeskusi, pres nehánja.

*brex*  
p

Afsiduus, emsig, ohne vnterlass. skerbén,  
vedèn, pres nehánia, pridèn, déloven.

brex  
p  
—

Exarmatus, wehrlos. pres prošja, -odoršker.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 224

berer  
7

Empiricus, erfahrungsarzt ohne grund der wis-  
senschaft. en skufnen arzat pres grunta te  
vuzhendisti.



brex  
p  
-

Duco,  
otia ducere. müſſig gehen. pre[s] spravila  
škuli hoditi, porokovati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 201

brex  
p  
—

Elingvis, junglos. pres jefyra, mutaff.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 209

*brer*  
*p*  
        

Exanimis, erschrocken, halbtot vor forcht,  
tot, leblos. prestráshen, od straha napúl  
mertóu, vus oterpnén: mertóu, pres pozhútkou,  
pres shiulénia.

berer

p

Defioculus, einaugig, Vbersichtig. berláu,  
enaúk, shkílast, zínkast, pres éníga ozhéfsa.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepist~~) ,162

brez

p

Defaecatus, klar lauter. zhist, fvitál  
vzhiszhen, sgol pres droshy.

perex  
p-  
-

Dermatus, mehrlos. pres prosija, odorosken,  
isorosken.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 163

brer  
p

Enodis, ohne Knöpf. pres knofou, pres voslou,  
pres garrak: gladek, negärerkhaft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 214

l'ere  
p.  
—

Gesamfrey. pres postave. Eclex.

HIPOLIT: Dict. II, 73



*Prek*  
*pa*

Trophaeum,

trophaeum incruentum statuere. den feind ohne  
blut überwinden. tige sovráhnika pres prelyváj-  
nia te krivý přemóžhi, ismáhati.

*Prax*  
*p~*

Vacuus, lär, öd, ledig, müssig. práfen, púhel,  
pust, réjshen, prafnujèzh, nedéloven, pres déla.

HIPOLIT: Dict. I, 692

brex

p-

Vacuus

vacuus negotijs. aller geschäften entladen.

pres spravyla. Materi nejma nikh sprá.  
viti.

HIPOLIT: Dict. I, 692

*brex*  
*p~*  
-

Vehementer. Adv. heftiglich. sýlnu, rámnu, flu,  
mozhnũ, pres shále, neshalívnu.

*berex*  
*p*

Voraginofus, bodenlos. pólhen karníz, inã presgrún-  
tñih jam: karnízhas, presgrúnten, neisgrúnten, p  
pres dna.

brex  
p  
—

Blutlos. pres Krivý. sanguinolentus.

HIPOLIT: Dict. II, 31

brex  
p

Titulus,  
titulus sine vitulo. eua praefua thes. i. eua  
praefua in ead pres refi. tra.

HIPOLIT: Dict. I, 640

brex  
p<sub>r</sub>  
-

Fractiu. Podv. esnes Zugs lang. na dólgu,  
s' enim vlejshéniam, pres nehiéma.

HIPOLIT: Dict. I 1674



serer

pa

Erlaubnis.

mit Erlaubnis zu sagen. pres samere réxiti.  
bono cum venia: pace tua.

HIPOLIT: Dict. II, 54

*brex*  
p

Ernstlich, mit ernst. ojftrú, nálašh, pres  
shále, sa rejs. ferio, sedulo, exanimo, ex-  
tra jocum.

serer  
p~

Viduus,  
pectus viduum amoris. der nicht liebet. énu serzè  
pres lubéfní.

---

*berer*  
1-

Viduatus, beraubt. obrúpan, opléjnen. conjux  
viduata taedis. eine witwe. éna vdóva. portenta  
manuum viduata. handlos. pres rok.

HIPOLIT: Dict. 1, 710

*Pres*  
*p~*

Videlicet. Adv. ja freylich. ohne Zweifel.  
námrizh, tu je rejs. pres zvíbla.

HIPOLIT: Dict. I , 710

*brex*  
p-

Vigilantia,

horribili vigilantia plenus. der ganze nacht

Vngeschlaffen seyn kan. katéri samóre céjle nozhý  
pres spánia bíti.

HIPOLIT: Dict. I, 711

brer

p.

Vilis,

virtus nisi cum re, vilior alga est. Tugent ohne  
gelt wird nicht hoch gehalten. ta zhédnost pres  
denárjov se sedáj višóku neshtimã.

HIPOLIT: Dict. I, 711, 712

*brex*  
*p.*

Tacens,

ventus tacens. wann windstill ist.

tihóta od vějtra, ali kadar je pres vějtra.

HIPOLIT: Dict. 655



serex

p  
—

Viduus,  
viduus jacere toro. ohne in Ehegemachel ligen.  
pres jafönvohiga drúfheta lefháti.

HIPOLIT: Dict. I, 711

*perex*  
*p-*

Aufrichtiglich. svéjstu, vjěrnú, pres falshýe.  
integre, sincere.

*brex*  
*p*  
*-*

Haarlos. gol, plifhiv, pres lafsý. depilis,  
Glaber.

HIPOLIT: Dict. II,

brex  
p

Stutorlos. pres mātere. mātre Cerens.

HIPOLIT: Dict. II, 128

brex  
p v

ohne Schaden. pres skróde. innoxie.

HIPOLIT: Dict. II, 137

brev  
p ~  
—

ohne. pres, brev. absque, sine, citra,  
praeter.

HIPOLIT: Dict. II, 137

brex  
p v

Rinderlos. pres trunk. prole Carens:  
liberis destitutus.

HIPOLIT: Dict. II, 103

brex

po  
=

Bredenlos. pres-dna, bresnénast, karni-  
zhaft. fundo carens, voraginofus.

HIPOLIT: Dict. II, 32



brer  
p

Spishirsch, der Hörner ohne Zincken hat. en mlad.  
jeléniz, katéri imá te pèrve roshízhe pres odrá-  
stkou. subulo.

pres  
p

Spraachlos, stamm. mútaft, pres jesika.  
mutus, elinguis.

182

HIPOLIT: Dict. II,

pres  
p~

Ohne Zweifel. pres zwiela, pres zfiga zwi'blania.  
sine dubio, sine dubitatione, procul dubio,  
haud dubie.

HIPOLIT: Dict. II, 283

pres  
P

ich spotte nicht. pres esse shall governim.  
sine ulla ironia loquor.

HIPOLIT: Dict. II, 182

pres  
-p

Redlicher mann.en dober pres vse falfhie mosh.  
vir bonus, integer rectus, prudens, frugi, ingenuus.

brex  
p

Rebschos ohne Trauben. prasna mladiza, ali  
mladiza pres grósdja. pampinarium: palmes  
pampinarius.

perex  
p-

Vacuus,  
numi vacui: gold, so keinen Fuß tragt. de.  
narji pres xhionpha.

brex  
p~

Vacuus,  
equus vacuus. Ferd ohne reuter. en Royn  
pres jéjhra, ali Roynika.

HIPOLIT: Dict. I, 692



Sex

p<sup>v</sup>

Voco,

vacare a metu. ohne forcht reyn. per  
straha biti.

lex  
p~

facto,  
vacare animo. shue song segu. pres okarli biti.

HIPOLIT: Dict. I., 692

brex  
p.

Voco,  
vacare ab omni officio. Kein dienst haben.  
pres slufbè bitì.

HIPOLIT: Dict. I, 692

brex  
p.

vacans,  
vacans. müssig. pres déla, neopravilen,  
nedéloven.

HIPOLIT: Dict. I , 691

brex  
p

Ohne Schuld. nedólsh~~en~~, pres úrshaha. immerenter,  
immerito, nullo suo merito.

HIPOLIT: Dict. II,

perex  
p.

Truncus,  
animalia trunca pedum. Thiere ohne Füße.  
shivóli pres nóg.

HIPOLIT: Dict. I , 686

Perex  
p

Fürsezlich, mit fleis. sam rad, samovólnu,  
s' d'óbro vólo, pres velénia, nalásh. sponte, et  
nulla necessitate Cogente, studiose industria.

HIPOLIT: Dict. II,

66

brex  
μ.  
-

Hülfflos. pres pumorki sapusrlé. der  
pitatus auxilio.

HIPOLIT: Dict. II, 96<sup>2</sup>



brex

p ~  
-

Sonder, ohn, ausgenommen. pres. sunaj,  
rasin. nisi, praeter, excepto.

HIPOLIT: Dict. II, 178

brer  
p

Ohne Sorg, Sorglos. pres skerbi, neskerbán, shí-  
her. securus.

HIPOLIT: Dict. II.

*brex*  
*1*

Sonst, ohne dis, anders. ficér, pres téga,  
drugázi. alioqui, alioquin, Caeteroquin:  
Caetera, De Caetero, de reliquo, Caeterum.

HIPOLIT: Dict. II,

brex  
p

Sorglos. neskerbán, neskerblíu, pres  
skerbý, nemáren, sanikern, Incuriosus,  
expers curae, negligens, securus, somniculosus.

HIPOLIT; Dict. II,

*perex*  
p

Nicht bey Sinnen seyn. pres pámeti pres pozhútka  
biti. mente Captum esse, sine ullo sensu et mente  
esse.

HIPOLIT: Dict. II, 177

peren  
p

Sicher, ausser der gefahr seyn. slobóden,  
shihèr, sashihran, pres vse navárnosti biti.  
in tuto in vado esse. Extra periculum et  
teli jactum esse.

HIPOLIT: Dict. II, 176

pres  
p

Sicher, sorglos seyn. shiher, pres skerby,  
skerbyfraj biti. securum esse, in utram-  
vis partem dormire.

HIPOLIT: Dict. II, 176

brer  
-p

Sicher, ohne gefahr. slobóden, shiher pres  
navárnofti, sashihran. Tutus in ~~to~~ locatus.

HIPOLIT: Dict. II, 176



brex  
p

Sicher, ohne Sorg. shihèr, slobóden, pres  
skerby. securus, tranquillus, cura et an-  
xietate vacans.

seren  
p~  
-

Ericongius, Stürzenbecker. ex p<sup>h</sup>ar pres stála.

HIPOLIT: Dict. I, 682

brex  
p.

Transmitto,  
transmittere vitam obscuram. ohne Ruhm leben.  
pres chasty živěti.

HIPOLIT: Dict. I, 679

brex  
p~

Praktlos, ohne Prakt. pres fejta, pravèn,  
sepuskèn od dólériga fejta. Confilij  
kypers, dnops Confilij.

HIPOLIT: Dict. II, 145

brex  
p.

Locus sine tecto Dicitur subdiale. der Orte ohne  
dach wird genennt der Altan. meĵtu pres strejhe  
se jimenúje altána

brex  
p~

Seellos, ohne Seel. presdichni, pres dufbe,  
mertov. inanimus, inanimatus, Exanimus,  
exanimis.

HIPOLIT: Dict. II, 174

*brex*

*1*

Danaus, ein könig in Egypten hatte 50 tóchter,  
welliche Ihre sponfos Vmgebracht, Vnd darum in  
der hölle bodenlose fasser anfüllen müssen. en  
krajl v'Egýptu, ta je imel pětdefset hzhery, katé-  
re so sovjr shénine vmoríle, inu sato v'pakly-  
morejo fode pres dna napolnováti. Hinc Danaidum  
dolia. Vnersättliche Geizhalse. nenafizhlívi  
lákonniki.

HIPOLIT, Dict. 7, 8  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*serer*  
p

Von sich selbst. sam od sebe, sam rad, s'dobro  
volo, pres velenia. sua sponte, suopte nutu.

HIPOLIT; Dict. II, 175



pres  
p

ohne Zuthau, ohne hülf. pres djána,  
pres ponivski. Citra opem absque  
auxilio.

HIPOLIT: Dict. II, 282

pres  
p

Ceres,  
Cereri sacrificare. Melkein hatten ohne wein.  
Gostanye derškati pres vina.

HIPOLIT, Dict.:  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

6

brex

p

Ohne Unterlas. pres nebánia, uvédne,  
reférsuse: Indefinenter, rapidus, per-  
petuo.

HIPOLIT: Dict. II, 234

Brex  
p

mit Lächeln zu reden. pres samere inn is'  
xhaftjó góvörði. Honos sit auribus,  
salva Reverentia.

HIPOLIT: Dict. II, 247

serex  
↑  
-

Mauen, dick fleisch ohne bein. sgul mefsú  
pres kosty. pulpa, pulpamentum.

bren  
p

Düpfé, Pfanne ohne still. réjna, ali pónva  
pres rózhe ali shtíla. Patella.

brex  
p v

Unterscheid. reslózhek, reslózhenie. Dif-  
tinctio, discrimen, differentia, dissimi-  
litudo, delectus, varietas.

ohne Unterscheid. pres reslózhka. sine Dif-  
crimine, indifferenter, indiscriminatum.

brex  
p<sup>r</sup>

ohne alle sorg leben. pres se marby shivéti.  
quietatem traducere vitam.

HIPOLIT: Dict. II, 113



brex  
p~

Unschuldig seyn. nedólshen, pres dolgá bití.  
Extra noxam efse.

brex  
p~

Untröstlich, das keinen Trost bringt. netrôstliu,  
liu, pres vfiga trôsthta. omni Consolatione  
Carens, destitutus.

pres  
p

Morcheles. nesadrita, pres rfiga skrivianca,  
orhitus, non dissimulata, sine dissimulatione.

HIPOLIT: Dict. II, 239

pres  
p  
-

Unverhinderlich. pres vs sabève, pres vs  
saderhbe, reprége. Nullo Impedimento, ne  
mine Impediente.

HIPOLIT: Dict. II, 239

brer  
p

Muwerchelit. neoshénien, nesarorshén, ledig,  
famix, aflej pres shén shivér. Colebs,  
innuptus, extra conjugium vivens.

HIPOLIT: Dict. II, 239

pres  
p

Unverdienter weise. sabstojn, pres saflu-  
shencia, s. dobre vole, dobravolnu. Gra-  
tuito, immerito, immerenter.

HIPOLIT: Dict. II, 239

brex

ρ

Unverdorben. νεφελήν, νεφορικήν, νεφρίν,  
νεομάδεσαν, νεφροδόξεν, νεοκρυκέν,  
scil. pres προμαμανίτα. Incorruptus, in-  
temeratus, -inviolatus, -integer.

HIPOLIT: Dict. II, 239

8

lex  
p  
-

∴

Inveränderlicher Weise. *stanovitu*, pres *refiga*  
*spemixentia*. *firmiter*, *constanter*, *sine ulla*  
*mutatione*.

HIPOLIT: Dict. II, 229



brex  
p<sup>v</sup>

Unordenlicher weise. sméjřhanu, smejřhniávu,  
pres órdenge. Incomposite, sine ordine, in-  
distincte, Confuse.

brex  
p  
-

Unstraflich, Unstraaffbar. nevarjen, ne-  
tadlast, pres tadla, nedoloken. irrepres-  
henzibilis.

HIPOLIT: Dict. II, 236

seren  
p~

Untadelhaft. neobdólshen, netádlan, netádlast,  
pres tadla. Inculpatus.

brex  
β a

Ungezweiflet. nezvibla j ózh, pres z víbla, gvi shen.  
Indubitatus, indubitabilis.

HIPOLIT: Dict. II,

233

brex

p

Ilium

femper ilio mala. es gibt immer Vnglück in der  
welt. na tim svejtu nej nigdar pres krisha.

HIPOLIT, Dict.: 11  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

brex  
p<sub>2</sub>

Tranquillus,  
est animo tranquillo. gut Vögeln morgen lassen.  
pres skárbí flivéfti.

HIPOLIT: Dict. I, 676

brer  
p.

Truncus, Stock, der abgehauene Stamm. ein Leib  
ohne Kopf. ein Vngeschickter Tölpel. en shtor,  
ploh, pajn, shtok, rézil, stebli, déblu, kláda,  
shtempel. en fhivót, ali trúplu pres glavè.  
en búdal<sup>ga</sup>st tépiz, en fijál, énu búdalu. shtim-  
bál od sáve.

brex  
p<sup>v</sup>

Er ist Unverrichteter Sachen nacherhaus kommen. on je pres kaj oprávití, domú prishál.  
legationis irritus rediit.



brex  
p  
-

Unverzüglic, in eil. odajci, přecej, perti-  
přizhi, hitru, nextigoma, běšk su  
běšk, pres odláhdá. Confessiu, subito.

HIPOLIT: Dict. II, 240 <sup>10</sup>

brex  
p

Unvernünftig. невѣден, непамету, не-  
вѣмен, неастроу, pres pameti Ir-  
rationalis, irrationalis, rationis Expers,  
mentis Inops.

HIPOLIT: Dict. II, 239

perex  
!

Unverhörtter Sache. pres vřigá sařliřnání,  
inu práviga sřrařhovánía ere rixky. In-  
audita causa: causa minus diligenter exa-  
minata.

HIPOLIT: Dict. II, 239

pres  
p

Leichtlich. lahki, pres mije, pres nadlésh-  
nosti. facile, facili aut nullo negotio,  
Citra molestiam.

HIPOLIT; Dict. II, 114

*perex*  
1

Leicht, ohne grosse mühe, lagák, lahki, pres  
velike máje, vüre<sup>n</sup>, odprávlén. facilis, nul-  
lius negotý, Expeditus.

pres  
p.

Areopagus,

Hinc Areopagitae, die Richter, so Zu nacht ohne  
licht die Partheyen angehört, ohne Ansehen der  
person Zurichten. ti sodnyki, kateri so po no-  
zhi pres luzhi te partye saflishali, pres res-  
glédka te perfhone soditi.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

pres

p~

Mulsterhaftiglich. pres pregrejte, pres orhi-  
tanca, sunaj dolga. Extra Culgram, Citra  
jestam reprehensionem.

HIPOLIT: Dict. II, 234

pres  
!

Gewislich. gviŝnu, sa gviŝnu, sa riŝniŝnu,  
pres zviŝla. Certo, certe, profecto, sine  
dubio, sine Controversia.



Prex

Einem Vor schaden seyn. enimu sa fhkodo dober  
biti, pres fhkode eniga obdershāti. indemmem  
Confervare, praestare.

HIPOLIT: Dict. II 159

perex  
p

Vergebens, ohne widergeltung. sabftójn, pres dobízhka,  
s'dobre vole. gratis, gratuito, sine ullo munere.

pres  
p

Vergebens, umsonst, ohne nutz, sabftójn, savmán, pres  
nuza, ferbeglívu, frustra, incafsum, temere.

brex  
p~

Unbegraben. nepokopán, nesakopan, pres pokopaliszha.  
infepultus, intumulatus, inhumatus, honore sepulturae  
Carens.

brax  
p.

Unbefestiget. pres brambe, nesafhánzan, ne  
savarovan. immunitus.

HIPOLIT: Dict. II, 224

brer  
p~

Unausgesteuret. nedarován, pres júternie  
puszhén, neojúternien. indo<sup>t</sup>atus.

pres  
p

Wchelos. pres prošja isoróshen, tiga prošja  
obrypan. Inermis, exarmatus.

HIPOLIT: Dict. II, 253

brex

!

Ungerocha. nemarshován, pres marshován.  
vánc'a. inultus.

HIPOLIT: Dict. II, 232



pres  
p

Urgerähet. pres siva, neshivex. Inconsutilis,  
inconfuta.

HIPOLIT: Dict. II, 231

brek  
p~

Unforchtsamlich. neſtraſhliivu, nebojézhe,  
ſerzhnú, pres ſtraha. intrepide, ſine metu,  
amoto metu.

HIPOLIT: Dict. II. 230

brex  
p

Ungeheissen. neovarkáran, pres povéla.  
injúsus, non júsus.

HIPOLIT: Dict. II, 23i

brek  
p<sup>v</sup>

Ungeheblet, Ungesäurt. opréfsèn, pres qváfsa, neoqváfsen,  
neokífsan. Azymus, non fermentatus.

berer  
p~

Ungefärbte liebe. ena ri snízna, prava, svéjsta  
lubésen pres vse falšie. minime fucatus amor,  
sincerus amor.

*brex*  
*p*  
-

Stetig, stets. vednu, v'veden, v'eskusi pres  
nehánia: ~~flisik~~, pridnu. Continue, assidue.

*pres*  
↑

Müſſig ſeyn, Zeit Vnd weil haben. *prasnováti*,  
pres dela bítí, pokoj inu zhas iméjti: níz  
oprávit iméjti. *vacare*, *otium* habere, *vacuum* eſſe  
a laboribus, ab occupationibus.

*pres*  
↑

Müſſig gehen. nemárn, pres dela ſtáti, prasnováti.  
otiari, vacare a labore, otioſum eſſe, feriari.



brex  
p ~

Ungefärbt, nepofárbán, pres farbe. sine Colore.

*brex*  
*p*  
        

Glaz, kal. pléjnar, pláta pres lafsý.  
Calvitium, Calvities.

HIPOLIT: Dict. II,

78

brex  
p~

Unbrethhaft, ohne mangel. pres tadla, pres  
pomenkani'a. vitio Carens.

HIPOLIT: Dict. II, 229

pres  
p

Mermerklich. nermérlicu, nermérjen, nerpemérjen, velik pres mere. Immanus.

HIPOLIT: Dict. II, 230

pres  
p

Unvermessenheit. nesmerlivost', nesmerjenie,  
velikost' pres vse mere. Inmensitas.

HIPOLIT: Dict. II, 230

pres

10

Unendlich, neskončen, neskončno, nes-  
končno, pres vsiga konca in preja:  
nesmerjen, večni, infinitus, inaccessus, in-  
terminatus, sine fine.

HIPOLIT: Dict. II, 229 9

brex

р

Unendlichkeit. neskončivost', neskončenie,  
nesmiernost', nekoneč', uvěduť pres refi-  
kouza inu práje. Infinitas, infinitio,  
immensitas, aeternitas.

HIPOLIT: Dict. II, 229

perer  
p-

Unempfindlich, neoberhütlich, neperhütlich,  
pres perhütlich. insensibilis, sensu carens.

HIPOLIT: Dict. II, 229



Brex  
p-

Unehrlík. nepošten, neprávou, frambou, ne-  
zhesken, pres zhesky. spurius, inhonestas,  
inglorias, ab omni honestate relictas.

HIPOLIT: Dict. II, 229

brex  
p~

Unblutig, ohne blut. nekryván, nevkryváulen,  
pres krivý. Exfanguis, fangvine Causus, in-  
cruentus, incruentatus.

HIPOLIT: Dict. II, 228,229

brex  
p

Gestümf, der nur ein hand hat. krúmpaft,  
fhtumfast, pres éne roké: enarók. mancus.

pres  
p

Rock ohne ermel. jopa, jópiza pres rokávou.  
Tunica.

brex  
p

Reinblum. Amaranta, éna ardézha rosha pres dúha.  
Stoechas Citrina, Amaranthus luteus.

berer  
p~  
-

Ungeschezt. nefházan, pres zhínsha puszhén.  
incensus.

HIPOLIT: Dict. II, 232

pres  
p<sup>v</sup>

Etwas Ungerochen lassen. kejkaj pres maszho-  
vânia pustíti, odpustíti. relinquere aliquid  
inultum, inultum pati.

proex  
p<sup>v</sup>  
-

Ungeklauger daruon kommen. pres Jhrade  
odijti, proch piti. Indemnem evadere.

HIPOLIT: Dict. II, 232



berer  
p

Ungersaumb. hstru, p̄rtip̄r̄ki; rd̄jci; b̄r̄fk  
nu b̄r̄fk, pres p̄oūide. Expedite, sine  
mora.

HIPOLIT: Dict. II, 232

perex  
p

Ceres,  
sine Cerere et Baccho friget Venus. ohne brot  
Und wein erdaltet die liebe. pres krukha  
inu vina vnrasiye ta lubesen.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

6

5

brex  
p-

Unmenschlicher weise. ofru', grosovi'tnu,  
nevfui'leu, pres ofiga ofui'leu'a.  
acerbe et aspere, Cruddeliter

HIPOLIT: Dict. II, 234

brer  
p  
-

Unordenlik. roméjhan, pres ordenge, tudi  
nesmássen, nespodóben, Inordinatus.

HIPOLIT: Dict. II, 235

berex  
p~

<sup>e</sup>  
Unmassiglich, nesmáfnu, nesdarshlívu, pres vfe  
mafse. Intemperanter, immoderate, immodice, effuse.

brex

p-

Ungeessen. pres hospita, tiorah, pres jedy.  
pres verkerje. expers tibi, impraxus,  
incoenatus.

HIPOLIT: Dict. II, 232

pres  
pv

Ungestraft lassen. ne fhráffanu, nekaftigánu, nema-  
szhovánu puftíti, pres fhráffenge oflobodíti, vun  
spuftíti. veniam et impunitatem dare, Concedere:  
injuriam inultam impunitamque dimittere.

pres  
p~

Ungestraft dauon kommen, Ungestraft bleiben.  
pres fhtráffenge prozh priti, shtráffingi odýti:  
nefhtráffan oftáti. Impune ferre, Impune habere:  
habere Impunitatem et licentiam.



brex

p.

Unglaublicher weise pres rejerovaxie nejerovaxie, nejerjetnu, kivi se enim nejerjetne vidi. Incredibiliter, supra quam Cuique Credibile est.

HIPOLIT: Dict. II, 273

berex  
p~

Unverschuldeter weise Verärtheilet werdet.  
nedólshnu, pres pregréjhe, krivízhnu obfójen  
biti. nullo suo merito damnari: Indebito dam-  
nari.

HIPOLIT: Dict. II,

brex  
p

Zanlos. pres soby, fher h'nix, fherba ~  
sobix. Edentulus.

HIPOLIT: Dict. II, 240

brex  
p

Er hat es ohne mein wissen gethan. on je letú  
pres mojga snania sturil. me infcio fecit.

*serex*  
*p*  
*-*

Pfanne ohne stil. ponva pres rozhe, rejna.  
patella,

HIPOLIT: Dict. II,

140

brex  
p

Taub, nicht bey Sinnen, slobán, tagóten, obfédén,  
pres pameti, v'glavi smámlen, sméjšan. furiosus,  
phreneticus, infanus, delirus, fanaticus.

brev  
p v

ohne ein Testament sterben. pres testamenta  
omrejtí. intestatum, intestato mori.

HIPOLIT: Dict. II, 194

brex  
p~  
-

Ohne Druck zu melden. pres laftné hvale  
govorití. praefifine, vel praefifini  
nunc hoc dixerim.

HIPOLIT: Dict. II, 155



brer  
p.

Relicinus,  
frons relicina. gatte stirne ohne haare.  
gládku zhélu pres lafsý.

brex  
p

Relegatus,  
dicere aliquid ambitione relegata. etwas ohne  
Dukem sagen. nejpres lástne kvále rěrki,  
práviti.

HIPOLIT: Dict. I, 558

*beres*  
*p.*

Recusatio,

sine recusatione aliquid facere. etwas ohne  
weigerung thun. kejkaj pres bágrajna inu  
radovólnu sturíti.

Pres  
p-

Intervaco, zwuschen lär seyn. v'mejs práfnu  
bíti, práfnováti, pres déla bíti.

brex  
p

Intestato. Adu. ohne Erbermächtens.  
pres testaménta, pres fasháfanía,  
fasháfinge.

HIPOLIT: Dict. I, 320 3

perex  
p

nicht schlaffen können. nemózhi, nesamózhi  
spati, nuzh pres sna dopèrnésti. Dormire non  
posse, somnum oculis non videre, noctem in-  
somnem ducere.

brex

1<sup>o</sup>

Las olas obedecen seyn. pres shale, fa  
pifnixo, sa ríjs, raqvifhnu. extra jocum,  
remoto joco, serio.

HIPOLIT: Dict. II, 162

*pres*  
*p*

ederlos. gol, pe<sup>k</sup>jagól, pres p<sup>r</sup>ja. Implumis,  
deplumis.



pres  
70

Abgrund. prépod, brésen, globozhina, pres dna.  
Abyfsus, barathrum.

HIPOLIT: Dict. II,

brex  
p ~  
-

Ohne entgeltus, ohne straff. nefhtráfanu,  
pres fhtráfiuge. Impune.

*lex*

*p. v.*

Erbfall. érbshina pres testaménta.  
succesio ab intestato.

52

HIPOLIT: Dict. II,

brex  
p.

Waise weisleir. fyröta, rapuskhénix, otrón  
pres hárikou, pres trófta. orphanus.

HIPOLIT: Dict. II, 249

brez  
př

mit urlaub oder mit Ehren Zumelden. is flo-  
véřsom govoriti, s'odpuszhanom napřej pèrněfti,  
pres saměre rezhi. Honos sit auribus, honore  
dicto, falva venia, falva reverentia, falvo  
respectu.

brex  
p

Ohne Ursach. pres vsiga irskoha. sine  
ulla causa, immerito, injuria.

HIPOLIT: Dict. II, 246

2

pres  
p~

nicht ohne Ursach. nikár pres úrshoha. non  
injuriâ, non immerito, non sine Cauſa.

HIPOLIT: Dict. II,

lex  
p

Für Und für. pres nekánica, vřeskusí, na.  
prij. continenter, perpetim, assidue.

HIPOLIT: Dict. II, 65



Sex  
p

Unzahlbar. pres phtivénia, neprestivén, ne  
prestivén. Innumerabilis, innumeralis, in-  
numerus, innumerus

HIPOLIT: Dict. II, 241

brex

!

Uwůrdiglık. nevrėdm, nasaftlıkun,  
pres saflushėnia. indigne, Im merito.

HIPOLIT: Dict. II, 241

*lex*  
p-

Ceremony.

es bedarff keiner Ceremony. nej potřeba  
Ceremónie dělati, pres ovínkou se lahkú  
letú sturý. non est opus ambagibus.

*brex*  
*p.*

Freud.

keine Freud ohne Leid. nobénu vefsélje nej  
pres shálofti na tim svéjtu. Intercedit gau-  
dio aegritudo.

HIPOLIT: Dict. II, <sup>63</sup>

brex  
p

Forchtlos, ohne forcht. nestrašhliú, nebojézh,  
pres stráha. Expers terroris.

HIPOLIT: Dict. II, 63

brev  
p<sup>a</sup>

Freundlos. pres priateľou, pres sľúhta.  
Nudus ab amicis, a propinquis.

HIPOLIT: Dict. II, 64

*breca*  
p

Gerte an reben. mladíza ali odràstik na  
vinski terti pres ozhés. palmes, farmentum.

HIPOLIT; Dict. II, 73

brex  
p.

Vatterlos. en sapusrhénix pres urbeta.  
pupillus, orbis, pupilla, orba patre  
virgo.

HIPOLIT: Dict. II, 201



*brex*  
*p*

Triechter, grundlos ort im wasser. karníza, ali  
globozhina pres grúnta. Abyfsus.

serer  
p

Treulich, Vnd ohne gefahr. svejftu, inu pres  
falshie. fideliter, ac sine fraude.

brez  
p

Uberschwänckliche güte gottes.nesmáfsna,nesmérjena  
inu pres vřiga kónza velíka dobrúta inu milořt  
boshja.Immenfa,infinita Dei bonitas.

pres  
p~  
-

Unbeschwert. pres tešave, pres nuje, pres  
redložnosti. non gravate, sine gravamine:  
nullo discrimine

HIPOLIT: Dict. II, 228 3

brex  
p-

Unbewaffnet. neoroshén, pres próshje.  
Inermis.

HIPOLIT: Dict. II, 228

Pres  
pa

Unangelegt gelt. mertvú leshézh denár, de-  
nárji pres nuza, pres dobízhka. pecunia  
otiofa.

brex  
p-

Unablässiglich, ohne aufhören. uvédnu, vezhnu,  
vfeskusi, pres prenehánie, vse v'ena mer, ve-  
namérnu, neprenehlívu. Indefinenter, afsidue,  
perpetuo.

*lona*  
*p*

Umsonst, ohne nuz. sabfójn, sa nizh, pres nuza, pres  
plazhíla, pres lona. frustra, gratis.

HIPOLIT: Dict. II,

226



*perex*  
*p*

Sicher Vnd ohne Sorg schlaffen. slobódnú inu  
pres skerby spati. in vtramque aurem Dormire.

HIPOLIT: Dict. II, 165

*Socrates*  
*p*

Socrates,  
Hinc Socraticus. Adj. vitia seculi Socratico more  
Carpere. wider der weltlaster Vngescheuet reden  
supèr te boganeródnosti tìga svitá pres straha  
govoríti.

HIPOLIT, DICE 19  
Nomenclatura regionum  
populorum etc.

perex  
p

Nilus, der Nilus ein flus in Egypten, Nilus, ena  
voda v'Egyptu. Nilo canis. obenhin, ohne fleis.  
nemarnu, pres flíssa. Nileus et Niliacus. Adj.  
was auf dem flus ist. kar je s'Nilusa.

HIPOLIT, Dict. 15

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

pres  
p  
—

Irrig. od poota, prespóota, sahajáuski, smotnáuski.  
Avius, via implicita Errore, via anceps, iter  
inexplicabile.

*brex*  
*p*

ofner gang Vnter dem freyen himmel.en gank  
pod nébom pres stréjhe. Hypaethrum, subdiale.

HIPOLIT: Dict. II,

68

Ver  
p

Vertreulich, Aufrichtig. vjernu, risnízhnu,  
svějstu, pres vse falšhie. sincere, simpli-  
citer et Candide: fideliter.

brex  
p  
-

Ohne Gott. Nevěrník pres bogá, boganevěrník,  
presdúřník. Atheus.

*bren*  
1

Ohne unterlas.v'védnu,v'fésкуси,vezhnu,  
pres nehánia,v'eno mer.jugiter,perpetuo.



breu  
p

Ohne aufhören. vřeskusi, vse vednu, pres nehánia,  
pres pozhinka. sine Intermissione, continue, assidue,  
nunquam non, nullo puncto temporis intermisso.

pres  
p

Unvermischter wein. nesmějřhanu, golu vinu  
pres vodé. merum vinum, meracum.

break  
p-

Weil, müssige Zeit. zhas, en zhas pres opravila, pres dela, en prebivajózh zhas. otium, spatium.

brax  
P

Obenhin, ohne fleis. nemárnu, pres flífsa, takú inu  
takú, saníkèrnu, mimú gredózh. obiter, leviter,  
Curfim, perfunctorie: levi et molli brachio.

brex  
p~  
-

Ohne arbeit. lakku, pres miye, pres sêle.  
facile, nullo negotio, -citra laborem,  
sine labore.

HIPOLIT: Dict. II, 137

*brex*  
*70*

Paret, hut. klabúk, ali kapa pres shtule.  
pileus, galerus planus.

HIPOLIT: Dict. II,

139

brex  
P

Wittfrau, wittib. vdova, ali vdovíza, vduva,  
shena pres moshá. vidua mulier orbata viro.

brer  
p  
-

das ist mir ein gemeyte Wissen. letu je meni glyh-  
rávnu kakor en pokóshen travnik, meni je sedéj  
cilu lahkú: sedéj bom jest eno velíko shetvo pres  
séjtve imél. rem factam habeo: Confecta res est  
sine sacris: meto meſsem maximam.



Orer  
p

Weisheit, Vatterloses Kind. ena fyröta, en  
sapusrhénxhixl, otrón pres orhéta,  
ali mátere. orphanus, pupillus: orbus  
patre.

HIPOLIT: Dict. II, 255

*perex*  
*p*

Instanter. Adu. beharrlich, trungenlich, vnauf-  
hörlich. stanovítu, vséskufi, nenehávnú, serzh-  
nú, s'flífsom, pres nehájna.

brer  
p  
-

Interminatus, das weder Ziel noch End  
hat. pres xijle inu Kónre: neokrájnen,  
neograjén.

HIPOLIT: Dict. I, 317

*lex*  
p

Intermitto,

Intermittere tempus a labore. die Zeit ohne  
arbeit dahin gehen lassen. zhafs pres déla  
pustiti.

HIPOLIT: Dict. I , 317

pres  
p~  
-

Insolabiliter, Adu. ohne Trost. pres trösta,  
netrófliva, shálostne.

HIPOLIT: Dict. I , 309

pres  
p

Infonus, das ohne Thou ist. pres shvénka,  
pres glafsà, neglafsènt, nelurhèrk.

HIPOLIT: Dict. I, 310

brex  
p

Infons,

Insons crimine. des lasters vnschuldig. v'ti  
pregréjhi nedólfhen, pres krivíze, pres gréjha.

pres  
p ~  
-

Inorus, der Reiz man hat. pres rust, pres  
göbra, nevustnat, negölexhab.

HIPOLIT: Dict. I 1306



*brex*  
p

Inordinatus, ungeordnet, vnordentlich, ohne  
ordnung. neréden, sméjshan, pres órdinge,  
nesmáissen, nespodóben, nerájmen.

brex  
p  
-

Inficiens,  
me inficiente. ohne mein Vorwissen. pres  
máje vějdnosti.

HIPOLIT: Dict. I , 307 2

prox  
p~

Flamma,

flamma est fumo proxima. es ist kein feuer  
ohne rauch. nej obéden ógin pres pleména.

*brex*  
*p~*

Flagito,  
flagitare aliquid ab aliquo. etwas ernstlich  
von einem begehren. nekaj po vsi risnizi,  
inu pres vse shalle pogérovati.

brez  
p

Foenus, die früchte, so das Erdreich von sich  
selbst bringt vnerbauen. wucher, Übernuz gewünn.  
sad, katériga fémla sáma od sébe pernéfse pres  
obdejlovájna, verhunuz interéfse, dobízhič,  
uhernýa, úhar.

brer  
p

Patrueles. kinder Von Zweyen oder mehr brüde-  
ren, ohne Vnterscheid der Söhnen, Vnd Töchte-  
ren. otrózi od dvěih ali vezh brátoú, pres res-  
lozhka synóu inu hzhery.

HIPOLIT, Dict: 7

Nomina numeralia,  
consangvinitas

pres  
pres

Anomalus, ungleitförmig. neförmen, pres  
furna, neglyh.

HIPOLIT: Dict. I. (~~presis~~), 29

brer  
= prer

Absque. prop. servius ablat. ohne, sonder.  
pres, ali brer.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), #



brex  
prex  
—

Abfcedo,

Uvito incepto abfcedere. Nügenshafter Sieh da  
non gehu. sch. pres oprávlene rizby je proch  
pobriati pres oprávká je proch podáti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Pre~~ps), 4

brex  
prex

Acacium, en Ringes rudershoff ohne Segel. ena  
lakka laidjize pres jadra.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 6

brex  
pres

Amolior,

amoliri periculum. Vor gefahr sein. pres  
nevárností. hiti. nevárnost odvertiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 34

brer  
prer

Accrus, ohne schwanz. pres répa.

Suppl. 2, 74  
HIPOLIT: Dict. I. (~~Pré~~is)

brer  
prer

Amaranthus, Amaranthblum Rosinfarb ohne gr.  
schwarz. Amaranta schamifh ardente  
farbe pres duha.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 30

lex  
pres  
=

Abfcedo,  
Irrito incepto abfcedere. Nugeschaffter Sak dauou  
geh. sol. pres oprávlene rizhy je prozk polbráti  
pres oprávká je prozk podáti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~P~~eris), 4

perer  
perer  
=

Abrupte. Adv. abrupte orationem incipere.  
ohne eingang und umschweif zu einer red nur  
sach schreiten. pres rhoda iuu ovinka v' emie  
gouvojé<sup>1</sup> h' ti rejchi ferhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

brex  
prex  
=

Abnormis, et c. ohne Ordnung, ohne Regel.  
omejhan, pres Ordnung, pres postave.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 3



brex  
prex  
=

Abnormis, et c. ohne Ordnung, ohne Regel.  
romějškan, pres Ordnung, pres justice.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is), 3

brex  
prex  
+

Agamus, unverehlicht, der kein weib hat. famix  
nesaroxhén, neoshéneu, pres shene.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

per  
per  
=

Aeternum. adu. Ewiglich, in die Ewigkeit, allzeit,  
immerwue. věknu, na věkue xhāse, věkly;  
pres věga kowna, věkumaj.

pres

pres

Proctus, mel acetum. lautes honig ohne Nurrath.  
sigul ali xhif! med, xhifra ferd pres smety.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 19

brex  
prex  
—

Adespotus, der Rheine oberherr hat. frey. pres  
Gospóste, pray, nepodverska, nepodlaska.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 73

pres  
pres

Contexte, Adv. ohne absönderung. pres  
odlönkha, emu sa drugim.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 144 4